DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Diabierne 23 di april 1965.

CAMBIONAN DRASTICO DEN PLAN HOSPITAL NOBO

B.C. kier propone reglamento general pa malesa

ORANJESTAD, 23 April - "Cambionan drastico den e plan di hospital nobo a tuma lugar durante e ultimo deliberacionan na Aruba tocante esaki "segun a worde anuncia ayera mainta door di gezaghebber O.S. Henriquez como presidente di Bestuurscollege di Aruba durante un conferencia di prensa den sala di conferencia di bestuurscollege na Oranjestad. Durante di e conferencia aki senjor Henriquez a duna un explicacion extenso di e cambionan cu a tuma lugar mientras cu alavez el a anuncia e intencion di B.C. di Aruba pa bolbe aserca gobierno central cu e proposicion pa pone un ley di "Algemeen Ziekteregeling" un reglamento of aseguro general pa malesanan y tur enfermonan. Segun e gezaghebber a mustra nan ta spera cu tal ley por worde poni promer cu e hospital nobo keda cla aki na tres anja.

Manera conoci na cuminsamentu di anja pasa B.C. di Aruba a contrata e oficina di architectonan hulandes Van Oerle y Schrama na Leiden pa segun e exihencianan di e experto aribe tereno di hospital e mericano John Stacey, traha un plan pa un hospital nobo na Aruba.

E hospital aki cu lo bai costa mas o menos diezocho millon florin cu e capacidad di trescien cama pa por worde extendi te na cinco cien ta worde financia den promer instancia pa Hulanda. Durante e conferencia di prensa na unda tabata presente tambe deputadonan, A. Falconi, I.S. de Cuba, D. Mathew y secretario di teritorio Insular senjor A.J. Bool jr., tambe senjor P. de Moulijn di D.E.C.O. Gezaghebber Henriquez a informa tocante di e ultimo cambionan encuanto e planeamento di e construccion di e hotel.

E promer planan a worde traha segun e deseonan di cada instancia cu lo tin algo di haci cu e hospital nobo. Manera e doktornan specialistanan, dirigentenan di hospitalnan di Lago y San Pedro.

Pero ora cu e planan aki a worde poni ariba papel a resulta cu nan ta mas caru cu calculacion y permiti. Asina cu dos siman pasa a cuminsa e deliberacionan na Aruba durante di cual un numeroso cantidad di cambionan a worde haci den e plan. Door di esaki e gastonan lo baha te den e limite permiti.

Cambionan principal

Despues di e bishita di e delegacion di expertonan na Puerto Rico y Miami caminda nan a bishita varios hospitalnan moderno tropico e deliberacionan na Aruba a tuma lugar y e siguiente cambionan a worde haci.

E espacion pa e hotel cual anteriormente lo tabata 209 mil pia cuadra a bira 160 mil pia cuadra. Esta un cuarto di loke e tabata antes.

Alavez na lugar di ocho piso e edificio major esaki a bira slete piso, door di laga e piso na unda e camanan etc. tin di worde limpia y drecha afor. Esaki tabata mucho luhoso," segun clarificacion di gezaghebber. E edificio den cual e tratamentonan lo a tuma lugar , esta manera departamentonan di operacion, rontgen etc., cual lo a bira cinco piso awor a worde baha te na dos piso.

E parti di e edificio aki, esta esun di tratamento lo ta completamente aire condiciona. Asina ta cu e cambionan mas principal ta cu e grandura di e hospital nobo a bira hopi mas chikito di locual e tabata planea anteriormente. Sinembargo segun gezaghebber e capacidad ta keda mescos cu e tabata planea anteriormente esta tres cien kamber.

E architectonan a regresa Hulanda cu e encargo pa traha e plan definitivo temporario, cual planan por ta e ultimo cambionan grandi cu a tuma lugar. Despues di esaki B.C. ta spera di por destaja e hospital. Segun ta worde spera na luna di juni por ta cla cu e planan pa e worde destaja. Y unabez cu e advisornan hulandes dr. De Groot y drs. De Jong di gobierno hulandes a aproba esaki e planan por bai pa aprobacion serca gobierno hulandes. Ta worde spera cu aki na tres anja e hospital lo ta cla.

E proposito di e hospital lo ta pa e bira un centro medico, esta un hospital caminda bo por hanja tur tratamento medico. Ta pesei tambe cu banda di e edificio major lo bin poliklinieknan. Segun splicacion di gezaghebber e edificio completo lo bin den e format. Cu na cabez e edificio major di slete piso cual ta contene e cambernan di e patientnan. E edificio aki, contrario di e edificio di tratamento lo no ta airecondiciona debi cu e bentananan tur lo ta pa banda di unda biento ta supla. Asina cu e lo keda fresco, contrario di e edificio di tratamento cu ta keda tras di e edificio mayor y asina no ta hanja biento y pesei ta worde airecondiciona centralmente. Den e hospital lo bin tambe e oficinanan di administracion etc. mas abao.

Personal di hospital

Encuanto di kende lo bai run e hospital, segun gezaghebber no ta conoci ainda. Te na e momento esaki ta den deliberacion. Entre otro nan ta deliberando cu Stichting San Pedro Hospital y esun di Lago.

E cantidad di personal cu lo bai traha den e hospital nobo lo ta entre tres cien y cincuenta y cuatro cien. San Pedro Hospital na e momento tin dos cien y. diez hende. Loke Bestuurscollege ta spera cu nan lo logra hanja tanto hende posibel for di e personal di Hospital di Lago y San Pedro pa traha den e hospital nobo esta si un acuerdo worde hanja entre B.C. cu e directivanan di San Pedro y Lago Hospital encuanto nan participacion den dirigimento di e hospital nobo. En otro palabra si yega na un acuerdo pa Stichting San Pedro Hospital run e hospital nobo e intencion ta cu e soeurnan tambe lo bai traha den e hospital aki. Lago en principio tambe ta di acuerdo pa tuma parti den e exploitacion di e hospital nobo, pero manera gezaghebber a bisa, esaki ta worde delibera ainda en coneccion cu cierto exihencianan di parti di Lago. En todo caso e intencion ta pa personal local lo ta esnan cu tanto posibel lo bai traha den e hospital. Entre otro gezaghebber a mustra cu tin hopi persona di Aruba cu na e momento entre otro ta studiando pa enfermera etc.

Tratamento ta bira mas caro

Encuanto di e tarivanan esta e prijsnan di tratamento den e hospital nobo gezaghebber a mustra cu esakinan lo bai bira mas caru di loke nan ta actualmente. Apesar cu e gastonan aki lo subi considerablemente menos cu si mester a reconstrui e hospital bieuw. Esaki segun e conclusion di drs. De Jong (economico) advisor den e cuestion aki.

Un hospital nobo lo resulta mas economico cu e renobacion y extencion di esun bieuw. Pero en todo caso e gastonan di tratamento den e hospital aki lo bai bira mas caru cu nan ta caba. Door di esaki segun gezaghebber a mustra, B.C. a decidi di aserca gobierno central cu e peticion pa un "algemeen ziekte regeling", Esaki ta un clase di aseguro den cual tur hende por participa, esta un trahador y henter su famia. Cuatro anja pasa caba B.C. a aserca gobierno central cu e peticion aki, pero ningun contesta positivo a worde hanja encuanto e asunto. pero a worde mustra si cu e reglamento aki lo trece hopi otro puntonan cu lo tin di cambia y cu entre otro ta exihi expertonan pa studia e cuestion. Den tal reglamento cu lo bira un ley y pa Antillas henter. cada hende por contribui cierto suma chikito cual ta worde completa pa su patron pa un clase di aseguro di malesa. E ta algo manera e A.O.V. (reglamento di pension).

Esaki tin como resultado cu ora un hende mester bai hospital pa tratamento e no tin mester di paga sumanan enorme pa e tratamento como cu e reglamento lo cubri esaki. Esaki naturalmente lo ta un mehoracion enorme social pa e pueblo. sinembargo tambe e hospital cual lo ta mas sigur di su placa encambio di locual e ta te awor.

E intencion di B.C. ta pa mira cu e ley aki por worde realisa tan pronto posibel pa e gobierno central. preferiblemente hasta promer cu e hospital nobo keda cla. Entretanto for di fuente bon informa nos a tende cu e cuestion aki ya ta den deliberacion den circulonan di gobierno central y cu pronto lo e worde treci publicamente den Staten en coneccion cu e cambio di ley di desgracia y malesa cu lo worde cambia. E ultimo ley di desgracia y malesa ta data parse di anja 1916, y esaki segun ta worde spera pronto lo keda cambia. Y en coneccion cu esaki tin planan pa trece e cuestion di Algemeen Ziekteregeling den Staten pa trata di pasa esaki tan pronto posibel. E intencion ta pa e ley nobo pa desgracia y malesa worde pasa pa Staten promer cu e fin di anja aki.

Y naturalmente e Algemeen Ziekteregeling tambe tan pronto posibel.

Pa mira e reglamento aki realisa Segun informacion tur e fraccionan den Staten ta masha interesa pa mira e reglamento aki realisa tan pronto posibel.

Continuacion riba pag 7..



MERCA TA NA PUNTO DI UN GUERRA COREANONAVIETNAM

LONDRES---UPI--Merca ta na punto di un guerra di e tipo coreano na Vietnam del Sur, segun e corant "The Times" ta afirma den un despacho cu a ser fecha na Washington.

"Ya nan a planea e disposicion di e trupanan, e aviacion y e barcunan, y solamente nan ta warda e ordenan final di presidente, "asina e corant londinense a expresa.

"Posiblemente --- e a añadi--cu nan a imparti e ordennan caba preliminar of e ordennan di e presidente.

E corant a agrega qu e secretario di defensa Robert McNamara, di su regreso di Lejano Oriente , tabata mustra interesá di trece e atencion publica atrobe, di e bombardeonan na Vietnam del Norte den e lucha cu ta ser libra na Vietnam meridional. "The Times" ta bisa cu aunque McNamara "a papia solamente di e aumento di e poderio aereo y e asesoramiento militar y adiestramiento di e vietnamesnan ta evidente cu nan lo manda mas y mas trupa y infante di marina pa defende e basenan y instalacionnan di Merca.

E corant ta añadi cu e infantenan di marina cu ya ta na Vietnam Meridional.

E despacho ta agrega qu ya nan a informa di e envio di trupanan norteamericano na Okinawa, cu a converti den un base di abastecimiento pa Vietnam. Nan ta afirma cu e guarnacion di Merca na Vietnam del Sur a aumenta den e ultimo simannan di 20.000 pa mas o menos 30.000 homber, "di cual mas o menos 8.000 ta infante di marina".

Despues e corant ta cita informenan cu e forsa di infanteria di marina norteamericana na Vietnam del Sur por ser aumenta y hasta yega na un division completo y cu nan por manda tambe un of mas division di e ehercito. Nan a afirma cu eventualmente, e trupanan aki, por pasa pa ofensiva, pa yuda e vietnamesnan batalla y derrota Viet Cong.

"E acontecimientonan aki ta hasi e interrogamiento di pakiko e gobierno ta parce vacila entre guerra y paz surgiri". E corant ta termina bisando: "Ningun hende no sa kiko ta pasando na Vietnam".



Riba e foto aki nos por mira con curpa di e terrorista comunista Le Dua ta zak den otro despues di a ser fusila pa soldanan vietnames dia 15 di april ultimo. Riba e foto aki nos por mira con soldanan vietnames ta kitando e cadaver di Le Dua for di e puesto di fusilamento. Le Dua a ser atrapa den un atentado pa explota Grand Hotel na Da Nang cu tabata yen di solda americano.

WELGA DI DOKTERNAN NA MEXICO POR TERMINA PRONTO

Pa: Terrance MacGarry.

MEXICO---UPI--Tin indicacion di cu e welga di dokternan na Mexico por termina pronto, segun a ser afirma, a paralisa casi algun hospital.

E internonan y residentenan a bandona nan trabao diamars mainta afirmando cu hopi organismo gubernamental no a aumenta nan salarionan ainda, tal manera gobierno a promete nan, despues cu e dokternan a termina un welga di tres siman durante luna di februari ultimo. Algun interno no ta cobra mas cu cincu dollar pa siman, e welgistanan a bisa.

E welga a laga mas o menos 200 hospital publico y priva sin mas o menos 5.000 dokter hoben segun e asociacion cu ta agrupá e profesionalnan a bisa.

E hospitalnan publico grandi a sinja di e dos welganan anterior pasobra nan a logra di yena e lugarnan habri pa e welgistanan, cu dokternan regular y profesional local cu a traha oranan extra. Pero e hospitalnan menor, y specialmente e klinieknan di emergencia, ta den dificultad.

INFORMACIONNAN DI POLIS

Den un cura di un cas na Guyaba weg tabatin un candela chikitu di yerba. Habitantenan mes a paga e candela un poco y brandspuit di Steenrijk cu a yega rapidamente a paga e sobra. Ningun hende no sa cuasa di e candela.

Riba caminda di Santa Rosaweg un truck di carga a dal contra di un bus chikitu. E chauffeur di e truck no a weta na tempu cu e bus tabata para. Danjo material ta considerabel.

Un caso similar a pasa riba Schottegatweg caminda dos auto di famia a dal contra otro, aki nan tambe danjo material tabata grandi.

Polisnan a parti 25 procesverbaal, duna nuebe asistencia.

Tabatin dos dalmentu di auto pa un danjo material di 650 florin, y un homber burachi a pasa su dia den cel te ora cu e tabata na su tino.

New York World Fair a bolbe habri su portanan pa publico

NEW YORK - UPI - New York World Fair a habri su portanan atrobe ayera pa publico pa di tal manera inaugurá su segundo y ultimo temporada.

E vice presidente di Estados Unidos Hubert H. Humphrey, a asisti ne acto y parse tabata di ta disfruta di e ocasion mas qu ningun otro hende.

Huntu cu Humphrey, quende a splica ausencia di presidente Lyndon B. Johnson mencionando e "problemanan qu ta pasa den e dianan dificil aki," tabata acompaña pa e alcalde di Berlin Occidental Willy Brandt, presidente di tribunal supremo, Earl Warren, y alcalde di New York Robert F. Wagner.

Humphrey a bisa qu e magnitud di e area di e exposicion a impresionele, y a agregá qu e bunita mucha muhernan bisti na blancu qu tabata actua como anfitrion a impresionele masha.

Dia tabata tur na solo y cu un temperatura primaveral bastante agradabel. E prome indicacionnan ta mustra un animacion y espiritu festivo, cual a keda comproba matematicamente ora qu merdia nan a anuncia qu 137.729 persona a paga nan entrada.

Aña pasa, riba e dia inaugural solamente 49.642 persona a deposita placa ne taquilla.

Tempu tampoco no tabata asina favorabel y ademas tabatin demostracionnan di esnan qu ta defende e causa di igualdad den derechonan civil. Esakinan no a hasi acto di presencia ayera.

E aña aki, Gary Schuster, un mucha muher di 17 aña, tabata desea di ta haantje-de-voorste E tabata kier ta e e prome pa drenta.

Pero suerte no a tokele pasobra ne bentana na unda ela keda dos dia casi sin drumi e empleado qu ta bende kaarchi no a aparece sino te despues di cincu minuut qu e Feria a habri.

Como consecuencia di esaki, hopi hende a drenta door di e otro portanan caba.

UIP A DESCUTI CABAMENTU DI ARMANAN NUCLEAR

DUBLIN - UPI - E comision politica di e Union Interplanetaria (UIP) a discuti e cuestion di cabamentu cu e armanan nuclear.

Nan ta kere qu e reciente acontecimientonan na Francia, China Comunista y otro paisnan ta duna un caracter vital ne problema di caba cu armanan nuclear y ta necesario pa hasi un estudio en cuanto Nacionnan Uni pe normaliza su funcionamiento.

Un subcomision di shete miembro di e comision politica di desarme a redacta un yamamentu urgente ne comision di e 33 paisnan di Nacionnan Uni y potencianan grandi, a fin pa qu nan hasi posibel e normalizacion rapido di actividadnan di e organisacion mundial.

Nan ta kere qu mayoria di e delegadonan ta sostene qu e problema financiero di Nacionnan Uni lo no ser usa como pretexto pa bloquea e funcionamiento di e organisacion.

E texto di yamamentu lo ser trata mayan pe plenario di e comision politica y diasabra pe Consejo di UIP. Nan ta previni qu e texto lo ta cablegrafia ne secretario general di Nacionnan Uni, U-Thant, y e potencianan grandi durante fin di siman.

Caracas--UPI--Di acuerdo cu informacionnan qu ta circulá den e capital aki, 19 guerrillero y dos solda a muri den un serie di chokenan armá qu a tuma lugar den transcurso di siman pasá den estado Lara.

E informacion aki ta mustra e mayor cantidad di guerrilleronan qu a ser matá den hopi tempu.

E ministro di defensa Ramon Florencio Gomez, a bishita e region den cual e guerrilleronan ta operá di e yamado organisacion Forsanan Arma di Liberacion Nacional, den estado Lara y na final di e bishita, ela bisa qu, awor aki ta imposibel pa bisa si e rebeldenan a ser extermina.

Rebeldenan di Irak a pidi pa resolve problema di e pueblo

Beirut--UPI--E rebeldenan curdo di Irak a pidi negociacionnan pa resolve pacificamente e problema di pueblo curdo.

E peticion qu a ser hasi den un declaracion di un organisacion di Beirut leal ne hefe rebelde curdo iraques, general Mullah Mustafa Barzani, ta coincidi cu rumornan di expansion di e operacionnan militar di Irak contra e insurgentenan.

Un portavoz di Barzani a bisa qu un ofensiva militar iraques, qu for di basta tempu tabata ser sperá, lo cuminsá segun nan ta kere "den curso di e proximo dies dianan of dos siman". Nan a bisa qu prome nan tabata spera na cuminsamentu di e luna aki, pero e retraso tabata pa motibu di mal tempu.

E portavoz a informa qu tabatin varios escaramuzanan entre trupanan iraques y rebeldenan curdo for di cuminsamentu di e luna aki. Pero a agrega qu e ta carece di informacion di lo por confirma un noticia di un agencia periodistica (no UPI) di qu e ofensiva ya a cuminsa. Nan a calificá e noticia aki como exagerá.

E declaracion qu a ser expedi ayera tabata firmá pa "amigunan di e pueblonan curdo den paisnan arabe y dirigi na opinion publica arabe".

E dicumento ta ripiti acusacionnan previo di qu autoridadnan iraques ta "preparando un ofensiva contra e curdonan" pero ta bisa qu "experiencia ta demostrá qu e problema curdo no por ser resolve pa medio di violencia".

Nan ta hasi un yamamentu ne "opinion arabe e internacional pa bai contra e politica di e gobernantenan iraques pa neboshá cu e curdonan dirigi pa Barzani".

E "problema curdo" ta planteá den tres aña y mei di un campaña, cu Barzani na cabes, den defensa di autonomia di e parti norte di Irak, ricu na petroli. Gobierno iraques a proclamá qu el lo aplastá e rebeldenan, cualnan a establece nan propio administracion mas o menos un aña pasá den un extenso zona montañoso norte.

Fuentenan occidental bon na altura na Bagdad a bisa qu e forsanan arma iraques a cuminsa operacionnan contra e curdonan dia tres di e luna aki den e region di Bamu, norte di Khanaqin, banda di e frontera iranio, y seis di april ultimo den zonanan di e parti este di Erbil y Kirkuk.

Nan a informa qu cierto cantidad di bajanan qu e iraques nan a sufri a ser trasladá pe hospital militar na Bagdad despues di un choke serio na Taq-Taq, banda di Kikruk.

Sin embargo e informantenan ey a bisa qu generalmente tabatin un lucha normal y no na escala grandi pa bai den un contraofensiva, pa cual nan ta bisa qu tin militarnan den e parti norte. Nan ta kere qu ta trata aki di 50.000 solda iraques.

MISSISSIPPI A PASA RIBA DIQUENAN DI SACU DI SANTU

La Crosse (Wisconsin)--E rieuw Mississippi qu a converti su mes awor den un gigante ayera a pasa klier door di diquenan qu a ser construi cu sacunan di santu den e ciudad aki y a sigi pe par ti sur, poniendo cu e amenaza ta creciendo di inundacionnan di otro ciudadnan qu ta riba of cerca di su curso.

Pa medido di diferente anuncionan nan a pidi e ciudadanonan qu ta ser amenaza pe creciente inundacion qu nan mester bandona nan casnan prome qu e awanan atacá.

Mientras tantu, den e ciudad aki, e diquenan di sacu di santu, qu tabata midi un total di mas di shete kilometer di largura parse lo tabata soporta e corriente di e awanan na un haltura di casi seis meter riba su nivel normal. Nan ta kere qu e awanan lo tarda dos dia mas prome qu nan baha.

Un funcionario di defensa civil a bisa qu e situacion no tabata asina grandi manera nan ta teme y e alcalde di e ciudad a proclamá orgullo qu "La Crosse no ta derrá ni kita for di riba mapa.

Awor e drama ta traslada su mes pe pueblonan Prarie Du Chien (Wisconsin) East Dubuque (Illinois) y e ciudadnan Clinton y Muscatine (Iowa).

Desbordamiento di Mississippi a obliga mas o menos 35.000 persona pa bandona nan casnan den e parti haltu Medio-Oeste; costa bida di 13 persona y a causa dañonan qu ta ser calcula te awor aki na casi 100 millon dollar.

Pero esaki no ta tur cos, pe momentonan aki anto.

Un di e peligernan mas grandi ta qu e habitantenan di e valle di rieuw Mississippi no kier bandona nan casnan te na ultimo momento.

E gobernador di estado Iowa, Harold E. Hughes, a recorré e zona largo di cual nan a prepara e diquenan di e sacunan di santu, Nan a informele qu di acuerdo cu e calculonan qu nan a hasi e diquenan lo a soporta e corriente di awa, pero e Gobernador no a aparece masha convenci respecto esey.

PARIS--UPI-- Iglesia catolica frances a bisa awe qu e foutnan qu ta ser cometé pa stuur un vehiculo ta faltanan qu un méster pa confesá.

E obispu Auguste Gaudel, di Tolon, a manifesta den un mensaje ne catoliconan di su diocesis qu e "foutnan clá y reconocí mester ser revelá den confesion ".

Entre e "foutnan" ey ela mencioná mandamentu di auto muchu duru, corre pasa dos vehiculo ne mesun momento y stuurmentu di un vehiculo bao di influencia di bibida.

Un vocero di e obisponan frances a splica qu e foutnan aki mester ser inclui den e confesion entre e "picanan di orgullo".



COPENHAGEN, DENNEMARKEN--Riba e foto aki nos por mira e Prinses danes Benedicte. E prinses bunita aki lo cumpli su di 21 anja dia 29 di april venidero. Riba su dia di cumpleaños Prinses Benedicte lo hasi su promer aparicion den gabinete danes, ora cu su tata, Rey Frederik, lo introducie ne ministernan di e gabinete.

Aldo Moro lo apoya politica norteamericano na Vietnam

WASHINGTON - UPI - E prome ministro italiano Aldo Moro, a bisa presidente Lyndon Johnson ayera qu e tabata comprondé e posicion y responsabilidadnan di Merca na Vietnam clá clá.

Un comunicado conjunto qu a ser saca na Casa Blanca, un ora prome di qu e ultimo reunion di e dos estadistanan tuma lugar, ta bisa qu "tabatin un amplio intercambio di puntonan di vista riba e situacion na Asia Sudoriental y na Vietnam en particular.

Presidente Johnson "a describi e objetivonan di Estados Untdos den e parti di mundu aki, pa sigura libertad y paz", asina e comunicado ta bisa.

Esaki ta sigi agregá que prome mintstro italiano Aldo Moro a ripiti su posicion, "qu ya a ser publicamente defini den Parlamento," den sentido di qu e ta apoya e politica exterior norteamericano na Vietnam, qu a ser denuncta pa parti di Johnson den e discurso qu ela pronuncia na Baltimore dia shete di e luna aki.

"Tantu e Presidente como e prome ministro a expresá e speransa di qu e situacion eventualmente lo permiti un solucion pacifica y estabel, cu libertad, justicia y seguridad", asina e comunicado ta bisa.

Tambe nan a mustra riba e hecho di qu "e dos lidernan a expresa nan profundo satisfaccion pe coincidencia di opinionnan entre nan gobiernonan acerca e importancia pa construi un Europa Uni, den e comunidad dl Atlantico.

Johnson y Moro a reafirma tambe e validez di e Alianza di Atlantico como instrumento pa proteccion di paz como elemento esencial pa sigura estabilidad y equilibrio mundial."

Den e banquete qu a ser ofrece na honor dl Moro na Casa Blanca, Johnson a pidi cooperacion di Italia den e programa di Desarrollo di America Latina. Moro a responde qu su Gobierno lo ta masha interesa den tal cooperacion.

"Ora qu nan a examina e objetivonan y politica di nan di gobiernonan -- asina e comunicado ta bisa--presidente Lyndon Johnson y e prome ministro Moro a nota qu tur dos ta comparti e objetivonan di libertad, paz y cooperacion internacional y di sigura un bida bon na tur pueblonan di mundu, basá den e principionan di democracia y justicia social."

Ayera Moro a bai misa y despues a brtnda homenaje na difunto presidente John F. Kennedy, riba e graf qu ta warda su restunan den e santana nacional na Arlington. Prome qu ela regresa Washington e prome ministro italiano tambe a brinda homenaje na Washington.

Sofia Lorin y Carlo Ponti lo ser somete na juicio di bigamia

ROMA - UPI - E actriz italiana Sofia Loren y e productor Carlo Ponti, quendenan a casa ocho aña pasa, mester ser somete na juicio pa motibu di bigamia (casamentu dos biaha illegal, segun e decision di un corte di Roma.

E corte a fija e fecha di seis di july pa cuminsa e juicio largu y demorá. Si nan declara nan culpabel tantu e productor cinematografico como e actriz protagonista den un pelicula ganador di un premio Oscar, lo por ser condena na penanan dt prison di un pa ctncu aña.

E juicio ta ser basá den acusacton di qu Ponti tabata te ainda casá cu su prome esposa, Giuliana Flastri, ora qu ela casa pa poder cu Sofia, na Mextco.

Ponti y su anterior esposa, mayornan di dos yiu, ta legalmente separá pero ta sigi ser casá na Italia, pais na unda nan no conoce divorsio.

E divorsio mexicano qu Ponti a obtene prome qu ela casa cu Sofia no ta ser reconoce na Italia pues.

For di basta aña caba, e famoso pareja a trata na evita e juicio pa bigamia mediante diferente maniobranan legal e incluso nan a anula nan casamentu den un esfuerso pa scapa for di e juicio aki.

E argumentacion pa logra anulacion matrimonial tabata qu tabata extstl algun irregularidadnan den e podernan, qu ta hasi qu e matrimonio lo tabata invalido for di cuminsamentu.

Sin embargo na cuminsamentu di e aña aki un juzgado civil di Roma a rechaza e punto di vista aki di un huzgado civil y a dictaminá que casamento mexicano tabata nulo pa un otro causa; Ponti te ainda tabata legalmente casá cu su prome esposa.

Problemanan di America Latina lo ser discuti den Asamblea General

Washington--UPI---E problemanan di integracion economica di America Latina lo ser discuti durante e Asamblea General di e directornan di e banco interamericano di desarollo, qu lo tuma lugar dtaluna awor na Asuncion (Paraguay.)

E banco a tnforma qu, riba ptdimentu di Argentina, nan a hinka den e reunion un punto nobo qu ta bisa;
"Banco Interamericano y integracion economica latinoamericano."

Prome qu e agregacion ey, e tema tabata consistl di cincu punto:
L Eleccion di presidente di e Asamblea.
II--Quinto informe anual di precidencia dl e Banco.
III--Participacion di paisnan no miembro y nan recursonan financiero pa operacionnan dt e banco.
IV-Informe di e directorio.
V-- Sede y fecha pe proximo Asamblea.

Complot contra Todor Zhikov a fracasa

LONDRES - UPI - informante-.ın diplomatico autorizá a bisa u Bulgaria parse ta den vispera i un liquidacion di dirgentenan aitu di partido comunista y di efenan di forsanan arma, des-ues di e fracaso di un golpe di stado contra di su Gobierno.

E secretarionan provincial di e artido y representantenan poii-ico regional a ser yama pa Sofia a celebra un reunion di urgen-ia, den cual probabiemente nan dispone un "operacion di iim-ieza," qu lo ser hasi den tur kinanan di e pais.

E informacionnan qu a ser ricibi ien e capitai aki ta bisa tambe qu e regimen di Todor Zhikov, iefe di comunismo buigaro, con-ra quende e complot frustrá ta-ata dirigi ta domina e situacion ta prepara medidanan drastica nanera por ehempei un intensi-icacion di e disposicionnan di seguridad.

Nan a agrega qu e disposicionnan ey probabiemente io ta vincuia u e relacionnan cu e paisnan occidental, y e bisiñanan comu-nista di Bulgaria.

Observadornan diplomatico ta considera, sin embargo qu Zhi-kov lo no modifica mayormente su poiitica generai, favorabel na Union Sovietica, aunke kizas ei io tene cuidao pa no bira muchu flel na Moscu.

"Liberaiizacion" di e regimen buigaro, qu tabata masha "staii-nista," a tuma lugar masha poco poco aunke qu den e ultimo aña-nan aki parse e tabata cobra un ritmo mas eficaz.

Zhikov, sin embargo, tabata firme adherente ne ex prome ministro Nikita Kruschev y su posicion na Sofia parse a sufri e consecuencianan di e caida di su amigu.

Pero Bulgaria tambe a reanuda relacionnan estrecho cu e suce-sornan di Kruschev, quendenan Zhikov a apoya den e pretencion pa convoca un conferencia di par-tidonan comunista pa trata e con-fiicto ideologico chino-sovietico, a pesar di e criticanan qu Pekin a dirigi den e reunion.

Aunke te ainda nan no kier bisa e motibunan y kiko e complot ta contene qu a ser descubri pa au-toridadnan buigaro, den circuio-nan diplomatico nan a bisa qu e hecho di qu oficiainan haltu ta-bata complica den e asuntu aki, mas ainda dirigentenan partida-rio importante, esaki ta consti-tui un indicacion cia di e seriedad qu a ser tuma pe movimiento.

E prome informacionnan ta bisa qu e responsabelnan di e confa-bulacion tabata simpatisá cu Chi-na Comunista, pero datonan qu a caba di ser ricibi ta indica posi-bei participacion di elementonan "titista", partidarionan di un mayor iiberaiidad den materia di poiitica interno.

Sin embargo, den esferanan di-piomatico nan a afirmá qu aigun di e dirigentenan partidario com-plicá den e movimiento tabata mantene bon reiacionnan cu e embajadornan di China Comunis-ta y Aibania, e aiiado chiki di Pekin na Europa.

Cierto oficiainan di graduacion haitu, na nan turno a critica e regimen bulgaro pasobra e tabata sigi lineanan inadecua di Kremlin mientras qu Union Sovietica su poiitica na Vietnam tabata pober.

GOBIERNO COLOMBIANO LO NO DESVALORISA PESO

Bogota--UPI--E ministro di ha-cienda y credito pubiico, Her-nando Duan Dussan, a decia-rá qu Gobierno coiombiano no ta proyectá na desvalorisá peso.

E ministro a nenga tambe qu Gobierno a ricibi un insinuacion di e fondo monetario interna-cionai pa decretá e desvaioriza-cion.

E declaracionnan di e funciona-rio haltu a ser duna di co-noce na momentonan qu tabata circuia e rumor di qu Gobierno tabata studia e desvalorizacion.

Segun e observadornan, e ru-mor aki a ser hasi en relacion qu un hisamentu den e tipo di cambio di doiiar, qu na sera-mentu di e operacionnan tabata i4.80 peso pa dollar.

Miembro di FBI tabata huntu cu e personanan cu a mata Viola Liuzzo

Hayneviiie (Alabama)--UPI--Un informante di e oficina fe-derai di investigacion (FBI) ta-bata cu e tres hombernan acu-sá di a asesina un voluntaria biancu den e campaña di igual-dad di derechonan pa hendenan di color, den un auto, ora qu nan a comete e homicidio, segun un fuente oficial masha autorizá a revelá.

Nan a indicá, qu Gary Tho-mas Rowe Junior, quende a de-clara dilanti un jurado qu ta in-vestiga e asesinato di señora Vioia Liuzzo, mama di cincu yiu, tabata den servicio di FBI for di mas o menos cincu aña pasá, pero qu e no por a evita e homicidio sin riska su propio bida.

E informante a pidi pa nan no duna su nomber di conoce pasobra esaki io por stroba e actuacionnan judiciai.

Rowe a ser hibá cu Sumo Si-giio diianti di e jurado inves-tigador, qu io mester dictaminá si tin pruebanan pa sentencia e acusadonan.

Despues di esaki ela sali corre for di e lugar cu un revolver rondona pa agentenan di FBI. Señora Vioia Liuzzo a ser ase-sina dia 25 di maart ultimo, despues di a participa den e "marcha di iibertad" organisá pa dirigentenan di coior entre e ciudadnan Selma y Montgomery den e estado Alabama,

Reina Isabel di Inglaterra a cumpli 39 anja ayera

Londres--UPI--Reina Isabel II a cumpli 39 aña ayera pero un di su yiunan, ta esun qu a ha-la atencion di tur e britanico-nan.

E corantnan a pubiica un serie di fotonan di e famia reai na ocasion di e hasimentu di aña y e hobencito Andrew, di cincu aña di edad, a haña tur e prin-cipal tituiarnan den corantnan.

"E corant Daily Mirror ta bi-sa qu "na ocasion di e di 39 aniversario di su mama, e ho-bencito ta casi e estreiia di e funcion".

E corant The Sun ta bisa; "Prins Andrew ta subi escena-rio; e animador reai". E foto-nan ta mustra e Reina, prins Philip y su yiunan Prins Char-les di i6 aña; princesa Annadi 14, prins Andrew di 5 y prins Edward quende a caba di cumpli 13 luna. E fotonan a ser saca den e jardin di e kasteel Wind-sor.

E corantnan a señalá, casi cu unanimidad, qu ta trata aki di un tipo nobo di fotonan reai debi ne informaiidad di esakinan.

Daiiy Sketch ta bisa qu "nunca prome nan no a pubii-ca fotonan mas naturai qu esaki-nan".

E reina a pasa un dia tran-kli cu su famia den e kasteel Windsor y e celebracion di e cumpieaños tabata un comemen-tu.

Prins Charies y su wela, Rei-na Madre isabei a bai di com-pras den un pacus qu ta situa diianti di e kasteei.



LONDON -- Riba dia di cumpleaños di reina Elizabeth II, su yiu prins Edward di un anja a hala e mayor atraccion di e invitadonan. Riba e foto nos por mira e prins den su wieg. Ademas riba e foto nos por mira di robes pa drechi Prinses Anne, e Reina, Prins Charles, Prins Andrew y Prins Philip casa di e Reina.

PAYASO Paul Jung a ser hanja morto despues di su ultimo presentacion

New York--UPI--Paul Jung, un payaso di e circo Ringling Bros, quende a pone tres gene-racion di espectadornan hari a ser hañá morto, batí, algun ora despues di su ultimo presenta-cion den e espectaculo qu e circo a ofrece den Madison Square Garden.

E curpa di e payaso, quende tabatin 65 aña di edad, a ser haña ayera marduga pa un di e sirbidornan di Hotel Forrest, mei cuadro for di Madison, ora qu ela bai buskele despues di un yamamentu di e directornan di e espectaculo, quendenan a haña masha straño qu Jung no tabata tei pa traha.

Poiisnan a informá qu e curpa tabata presentá varios goipinan masha fuerte den su cabes y qu e cadaver tambe tabata tin hopi marcanan di varios heri-danan.

Jung tabatin un pijama bistí y nan ta kere qu ela ser matá un ratu prome qu ela bai dru-mi.

E tabata ser considerá como un di e mihor payasonan di mo-mento y entre su creacionnan comica qu a pone e pubilco harri te baster tabata un partido di baseball sin bala; un parti di payasonan bomberos y e solda sin suerte.

CAMBIONAN DRASTICO

Continuacion di pag 1...

DESTINO HOSPITAL SAN PEDRO

encuanto e hospital actual e intencion ta pa haci esaki cas pa ancianonan.Of parcialmente lugar pa e enfermeranan keda y parcialmente use pa school. Pero a worde mustra cu nada definitivo no a worde decidi ainda tocante esaki.Entre otro den e hospital nobo tambe lo tin lugar pa e enfermeranan studiante, cu lo hanja les na e hospital keda, mescos tambe si acaso e soeurnan worde encarga cu exploitacion. Te na e momento aki tin algun persona cu no ta gusta e idea mucho di cu e cas di morto ta keda asina den bista di hospital. Pa e motibo aki e camber di morto na e hospital nobo lo worde traha aparta tras di e hospital nobo for di e entrada.

Alavez e derameuto lo no cuminsa for di hospital. esta e morto lo no sali for di hospital directamente pa santaan. pero lo bai na sea cas di morto of otro punto for di unda e morto lo sali. Esaki lo evita e sintimento desagradable pa e hendenan cu ta bishita familiares of amigonan malo y mira cu tin un morto ta sali. Un otro punto interesante di e hospital nobo lo ta cu lo tin un entrada pa casonan di emergencia. No manera ta awor cu door di mes porta cu bishita nan ta pasa hendenan hopi malo of cu a caba di hanja un desgracia ta worde treci aden.Esaki no ta algo mucho agradable pa e patient. E entrada di emergencia lo ta tras di e hospital. Encuanto di e construccion. Mas o menos un seis cien hende probablemente lo bai hanja trabao pa algo di dos anja durante e construccion.

GEZAHEBBER NO PREPARA

En coneccion cu varios otro preguntanan mas cu e representantenan di prensa kier a haci ayera mainta gezaghebber a mustra cu e no tabata prepara pa contesta eseynan. Loke e kier a papia ariba segun el a mustra ta tocante di e cambionan di e plan di hospital y e a'gemeen ziekteregeling. For di parti di prensa a worde pidi si na su debido tempo nan por hanja oportunidad pa haci pregunta tocante otro cuestionnan di e hospital cualnan ta di mes of kizas mas importancia cu e declaracionan te awor.

CURAZOLENJONAN LO COMPETI DEN JUDO AWE NOCHI

(Di nos redactor deportivo)

Pa 7 'or ta cuminsa awe nochi riba e cancha di tennis di Lago Sport Park e encuentronan di judo cu ta forma parti di e Olimpiada di Lago Sport Park. Durante e promer ora lo tin competencia entre muchanan cu a hanja les di judo. Esaki ta promer biaha cu lo tin encuentronan especialmente organisa pa mucha.

Despues lo sigi e encuentronan di hende grandi.

Pa esakinan lo yega awe for di Corsow un total di dies judokas, es decir un seleccion di e mihor judokanan di Corsow Lo tin cu excepcion di faha preto dos representante di cada faha.

E dos poseedornan di faha preto Carlos Braaf y Paul Perry lo bin Aruba tambe pa actua como hues den e encuentronan. Aunke cu oficialmente e encuentronan di awe nochi no por worde considera como encuentronan entre Aruba y Corsow tog nan lo ta sumamente interesante ya cu ta e mihor judokanan di Aruba y di Corsow lo ta den accion.

Vi y Vick Henriquez a derrota Baptist/Nando

(Di nos redactor deportivo)

Ariba cancha di Tivoli diarazon atardi e campeonato di tennis dobbel masculino a continua cu e partido di clase AA entre e team forma pa e conocido Vi Henriquez y su jioe Vick contra di e e team di Nando Baptist y Stanley Lacruz.

Den dos set cu anotacion di 6-1 y 6-2 e match aki a termina. Pa e duo Henriquez esaki ta nan promer triunfo di e campeonato. Baptist y su companjero tin awor un gana y un perdi.

Ariba cancha di Club Caribe a worde hunga un partido di clase A. E team di Efraim Tromp y Luis Brion a supera esun di Piet Kommers y Michael Kuiperi den tres set. Despues di gana e promer cu score di 6-2. Tromp y Brion ta perde e segundo 8-10 loke a empata e match y obliga un tercer set. Esaki a termina 6-3 den favor di Brion y su companjero resultando asina e team aki ganador 2-1.

Edwin de Cuba contra di e team na Elmar e partido di clase A entre e team di Federico Ponson y Edwin de Cuba contra di e team di Piet van Rij y Jan van der Koppel no a worde hunga debi na cu Van der Koppel no a presenta. E partido pues a bira un triunfo den e forma mas facil posibel pa Ponson y su partner.

Ariba e mes cancha a enfrenta otro e teamnan di AA forma door di Albert Henriquez/Eric Ponson y esun di dr. H. van Schouwen/Igor Broz.

Den dos largo set e partido a keda dicidi den favor di Henriquez/ Ponson.

E setnan a caba ambos 8-6. Pa e team ganador esaki ta su promer victoria den dos salida. Broz y su companjero a hunga cu esaki nan promer wega di e campeonato.

Pa awe tardi tin partidonan senjala ariba cancha di Caribe y di Tivoli.

Di e partido clase B.R. Gibbs di Esso tabata e mihor anotador cu 11 punto y di YMCA J. Richardson tabata e mihor cu 8 punto.

Awe nochi ariba tereno di Aruba Jrs tambe ta worde hunga un partido di Junior y e otro di masculino clase B.

Den e promer Aruba Jrs lo hunga contra St. Jans Knapen y den e segundo Aruba Jrs B. contra di Mariniers.

Reunion tocante plan pension pa e empleadonan di Lago

SAN NICOLAS. 23 April - Ultimamente a cuminsa e reunionan informativo tocante e plan di pension nobo pa e empleadonan di Lago. E reunionnan aki lo dura te cu dia diezcuatro di mei venidero y lo ser teni pa staf y empleadonan regular di e compania. Cada dia lo tin tres reunion.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Mariandl is Verlooft" 18 j., Rialto: 8.00 p.m. "In Search of the Castaways" 18 j., Principal: 8.00 p.m "Rio Conchos" 18 j., Aurora: NO MOVIES., Savaneta: 8.00 p.m. "The Conquest of Mycena" 18 j.

Ciclismo Internacional riba Anja di La Reina

(Di nos redactor deportivo)

Meskos cu ultimo anjanan e anja aki atrobe lo tin un carreda di mas o menos 80 kilometer na cual e cicilistanan local lo por participa ariba dia di anja di Su Mahestad Reina Juliana.

E punto di cuminsa y finalisa lo ta Lago Sport Park for di unda e cicilistanan lo sali 7'or di mainta.

Un atraccion extra di e anja aki ta e participacion di e ciclistanan for di Trinidad, Colombia, y Corsow na e evento loke pues ta duna e evento un caracter internacional.

Manera ta conoci e ciclistanan di exterior lo bin Aruba en coneccion cu e Olimpiada di Lago Sport Park y lo competi tambe e dos anochinan promer.

Tambe lo tin e carreda na pia over di un distancia di 12 kilometer, cual lo cuminza na Malmok 7'or di mainta y lo tin como punto final e restaurant Trocadero na Playa.

PRES. CLASC TA BISHITA ARUBA

ORANJESTAD, 23 April - Awe mainta pa siet or mester a yega Aruba senjor Jose Goldsack presidente di confederacion Latino Americano di Sindicatos Cristian (CLASC) Senjor Goldsack ta bishitando Aruba como orientacion ariba regreso di un biaha cu el a haci pa Europa.

Manera conoci na Aruba e representante di CLASC ta senjor Eddy Maduro cu kende senjor Goldsack lo tin un encuentro pa diez or di mainta. Awe tardi ainda e presidente di CLASC ta sigui su biaha pa Sur America.



"Fuera di esey bo ta parsemi den bon condicion."

Esso B a derrota YMCA 39-17

(Di nos redactor deportivo)

Di e campeonato di basketball masculino clase B a enfrenta otro diarazon anochi e quintetonan di Esso y YMCA.

Cu score di 39 pa 17 te team di Esso a resulta ganador pa su tercer triunfo di e campeonato. Pa su segundo triunfo di e campeonato.

Contra di e dos triunfonan aki e team di Esso tin un derrota sufri. YMCA a sufri cu esaki su derrota number cuatro pa continua den ultimo puesto di su grupo di e division B.

E promer partido di diarazon anochi tabata di Junior entre Estrella y YMCA. Tambe e wega aki a resulta den un derrota pa e team di YMCA. Cu score di 16-15 Estrella Jrs. den su promer tres weganan. Nan tin awor pues record di un gana y tres perdi. Division di Junior ta ocupando e ultimo puesto te ainda.

Topscorer di e partido di Junior tabata F. Croes di Estrella cu 8 punto, mientras cu pa YMCA J. Winklaar tabata e mihor cu 7 punto.

TELEARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Israel Presents
6.15 Robin Hood
6.40 Catholic Church
6.45 News
7.00 The Rebel
7.30 Sports News
7.45 1 Step Beyond
8.15 Donna Reed
8.45 English News
9.00 Perry Mason
10.00 Dutch News
10.05 Rawhide
11.00 Sign Off



BONN -- E minister di justicia aleman Ewald Bucher ta duna su vision tocante e periodo di celebracion di delitonan di guerra durante un reunion.
Mas atras nos por mira canciller Ludwig Erhard y vice-canciller Erich Mende.

MERCA LO AUMENTA SU AYUDA MILITAR NA VIETNAM DEL SUR

WASHINGTON - UPI - Estados Unidos lo aumenta considerablemente su ayuda militar na Vietnam del Sur, Segun e secretario di defensa Robert McNamara a bisa.

En vista di e actual pegamentu den campo diplomatico, tur cos ta indica qu lo bini un intensificacion den e actividadnan militar norteamericano na Vietnam, incluso den e atakenan contra e parti norte y den e esfuerso di e parti sur.

E declaracion aki a bini solamente 24 ora despues di qu China Comunista a menazá di lo manda "voluntarios" pa bai bringa na Vietnam si Merca extendé e conflicto y si e norvietnamesnan pidi ayuda.

Ora qu nan a puntra McNamara si e ta kere qu China Comunista lo manda su forsanan awor aki pa Vietnam del Sur, e secretario di estado a contesta:

"Mi no ta desea na predici accionnan di un potencia extranjero, y mucho menos tratando aki di China Comunista."

Ela agrega qu Merca ta conta cu medionan necesario pa enfrenta e amenaza di e cohetenan sovietico di terra pa laira, den caso di qu esaki ser instala na Vietnam del Norte.

Funcionarionan norteamericano a nota qu rond di e capital norvietnames nan ta hasiendo preparativonan pa construccion di plataformanan di ianzamiento di cohetes.

E rapidez cu cual e acontecimientonan ta tumando lugar na Asia Sudoriental a habri lugar pa un serie di discusionnan den Senado.

E lider democrata Mike Mansfield a bisa qu e iniciativa ruso pa celebra e conferencia di Ginebra riba Camboya "ta digno pa un tratamentu mas serio" y lo por termina den un paz na Vietnam.

E senador republicano George Aiken a bisa "qu ta evidente qu a menos qu e motibu bini bek pa goberna den mundu, nos ta dirigiendo nos mes pe conflicto mas desvastador qu nan a conoce den mundu."

McNamara a bai Casa Blanca pa informa presidente Lyndon Johnson riba e conferencia di un dia qu ela tene na Honolulu cu e embajador norteamericano na Vietnam, Maxwell Taylor y ecomandantenan norteamericano den Pacifico.

E secretario di defensa norteamericano a revelá qu e discusionnan ta relaciona principalmente "cu e accionnan necesario pa fortalecé oposicion na Vietcong na Survietnam."

WASHINGTON---UPI--Merca ta aumentando rapidamente su ayuda militar na Vietnam del Sur pa combati e creciente infiltracion di Vietnam del Norte y e concentracion di forsanan di Viet Cong rebelde.

E funcionarionan a bisa cu Merca lo apoya e proyectado aumento di 160.000 homber di e ehercito di Vietnam del Sur, cu awor ta conta cu 600.000

Nan a indica ademas cu varios mil oficial y soida lo ser manda ne region den curso di e luna proximo, pa yuda den e problemanan di instruccion militar y sirbi como asesornan ne forsanan vietnames cu lo aumenta e efectivonan di gobierno.

E funcionarionan a revela cu Merca ta pensa di aumenta e perimetro di e territorio cu e norteamericanonan ta ocupa banda di e haaf y aeropuerto di Da Nang.

E base ta ser considera e posicion logica y vital pa enfrenta e creciente peliger cu e zona central di Vietnam del Sur ta presenta.

E secretario norteamericano di defensa, Robert McNamara, a revela ayera cu e infanterianan militar norteamericano, cu ta ser manda directamente Vietnam del Sur, lo yega na un total di 300 millon, e ayudo total di Merca na Vietnam ta pasa 1.700.000 dolar pa dia.

Ademas, e ayudo ta costa Merca millones di dollar den e pago, mantencion y aprovisionnamiento di e 31.000 norteamericano cu ta tuma parti den e lucha, mescos cu e costo di operacion di e ataquenan aereo for di portaavionnan , mescos cu otro ataquenan ne comunistanan na Vietnam del Sur y Del Norte.

Lectura pa Juventud Cristian

ORANJESTAD. 23 April - Awe nochi pa siet or y mei e miembronan di Juventud Cristian por tende un lectura di senjor Michael Kuiperi, hefe di oficina di turismo na Aruba den Club San Francisco na Oranjestad.

Fuera di e miembronan di Juventud Cristian tur otro interesadonan ta keda invita na e lectura aki cual endudablemente lo trata e turismo di Aruba.

Continuando cu su accionnan pa termina e construccion di e clubhuis Juventud Cristian ta organisa pa dia promer di mei den Basi Ruti Hotel un fiesta bailable cu e conjunto Los Principes.

Beca pa srta. Cynthia Jean Redfoot

SAN NICOLAS, 23 April - Srta. Cynthia Redfoot, yui muher di ex empleado di Lago Lyie Redfoot, kende a traha pa dept. process, a ricibi un beca di Teagle Foundation pa verpleegsternan. Actualmente el ta studia na e school di verpleegsternan di universidad di Florida. Su aplicacion a ser trata door di Lago.



Sra. Petra Boekhoudt

Otro persona cu a ricibi pasashi ida y vuelta pa Colombia for di "Esperanza Vacation Plan". Esaki ta sra. Petra Boekhoudt di Seroe Lope No. 15. Cada siman un di e participanenan ta ricibi un tal pasashi. menciona for di E.V.P. Cul1.4.25 bo tambe por bira un di e feliz ganadornan.

PICNIC SOCIEDAD SERITO

San Nicolas--23 april-- Pa dia promer di mei venidero sociedad Serito a organisa un picnic na Cabishe Palo Marga cual ta keda na Seroe Blanco. Lo tin baile cu musica di Caha di Orgel. E picnic bailable aki ta na beneficio di Sociedad Serito e promer Buurtvereniging di Aruba.

PROGRAMA DI TRAINING PA STUDIANTENAN

San Nicolas, 23 April - Estudiantenan den un of cierto ramo cu ta interesa y ta posibel por haci nan training na Lago durante di verano. Entre otro estudiantenan di HTS por haci bon uso di e programa di training di verano aki den e compania. Un otro punto interesante den e cuestion aki ta cu e ayudo financiero (un sorto di salario) a worde aumenta for di cien y setenta y cinco florin pa cuatro siman pa dos cien y binticinco.

Interesadonan por hanja aplicacionnan na Administration Building entrante dialuna dia bintiseis di april. E aplicacionan mester worde debolbi no mas tarda cu trinta y un di mei.



E duo guitarista Presti-Lagoya pronto den Centro Cultural.

DUO GUITARISTA TA DUNA PRESENTACION

ORANJESTAD, 23 April - Diamars dia 27 di april venidero lo actua den Centro Cultural na Aruba e duo guitarista Presti-Lagoya.

Durante varios anja caba e duo aki ta actuando hunto y a cosecha fama mundial cu nan presentacionan.

Ida Presti, un francesa a cuminsa su estudio di guitara na edad di seis anja y ya na su di ocho anja el a presenta dilanti publico. Dos anja despues el a duna su promer recital na Paris caminda el a hanja bon critica. Desde e tempo ey su fama a subi enorme.

Tambe despues cu el a forma duo cu Alexander Lagoya, cu kende el a casa despues e fama a keda.

Alexander Lagoya a nace na Egypto y a cuminsa tuma les di guitara na edad di ocho anja. No mucho tempo despues e tambe a presenta dilanti publico y na su edad di binti anja ya e tabatin tres cien concierto tras di lomba. Desde di 1955 e dos musiconan aki ta presenta como duo y nan fama a crece mas ainda.

Entre e hopi paisnan cu nan abishita tin Hulanda, Belgica, Francia, Canada, Africa Norte, India, Indonesia, Australia y Merca. Tur caminda cu nan a presenta nan cosecha hopi exito.

Nan programa ta consisti principalmente di musica clasica manera Beethoven, Bach, Handel, tambe nan ta toca musica di compositornan moderno manera Petit, de Falla, Castelnuova-Tedesco, di cual e ultimo a scribi varios piesa especialmente pa e duo aki.

E presentacion na Aruba ta tuma lugar bao auspicio di Arubaanse Kunstkring y liber pa un y tur presencia.

SUR VIETNAM

VIETNAM - (ANP) -- Esquadronnan di forza aerea Survietnames awe segun un participacion dje agencia Sur Vietnames di Prensa a bombardea na Noord Vietnam un base militar importante y un brug.

Te caminda e pilotonan por a averigua nan a destrui e base y e brug serca My Doec na mas o menos 25 km na Sur di Dong Hoi, completamente, segun e agencia di Prensa.

Un dje avionnan Sur Vietnames ta perdi.

China ta rechaza apelasion di paisnan no uni

PEKING, ANP - China awe a rechaza e apelacion di 17 pais no uni pa ehecuta e delliberasionnan tocante Vietcong sin condision stipula padilanti. Segun China e asuntu en relasion foi principio te fin ta trabow dje grupo di Tito.

E corant popular di Peking, te pregonero dje comunistanan chines, ta y ta bisa entre otro que apelasion ta sirbi imperialismo mericano y que grupo di Tito ta hanja en cambio creditonan mericano. Den e apelasion dje segun e corant qu ta pro proposicionnan Noord Vietnames pa soluciona e kestion Vietnam, nan ta ninga e hecho fundamental qu ta Merca ta comete agresion.

Segun observadornan referiendo Rusia, e corant Popular tambe ta critica esnan, qu mientras nan ta duna qu voznan duru nan apoyo ne pueblo vietnames, ta acerca Merca y hasta ta coopera na realisacion di delliberacionnan di paz tras di lomba dje pueblo vietnames den un intento invano pa sabotea su lucha revolucionario y traicionele. Tambe prensa chines a publica un rapport extenso tocante e conferencia internacional di enseñanza qu a wordu tene dia 17 di april pasa na Argel. E rapport aki ta en berdad un ataque largu riba e actitud dje delegadonan y nan pasividad den e lucha contra imperialsimo. E rusonan gracias na maniobranan a logra di laga aproba un resolucion qu ta mustra di un stipulasion absurdo, qu un gran guerra caminda nan lo usa armanan nuclear lo causa fin di mundu, segun e rapport.



HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19- Sus socios están de un humor muy bueno y le ayudarán ahora a poner en operación sus proyectos preferidos. Salga temprano a nuevos lugares con personas fascinantes. Olvide esa sensacion de aburrimiento.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Ciertas obligaciones poco usuales pueden ser ejecutadas anora con la magnifica armoniá de sus buenos asociados. Impresionelos con su alegre actitud. Labore con brió y vitalidad. Diga un chiste de vez en cuando.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Día magnigico para actividades que le traigan el mayor placer y esparza su alegria por su alrededor. Su talento particular pueden alcanzar la cima ahora. Pero no pierda la cabeza.

CANCER- jun. 21. a jul. 22- Añadir a sus comodidades y sentirse feliz en su hogares la mejor manera de pasar parte de este día. Sepa lo que significa estar tranquilo otra vez.Dele a su familia la atención que requiere.

LEO- jul. 23 a agto. 22- Es justo y de derecho que demuestre aprecio por el respaldo que otros le han prestado a sus mejores proyectos, Reduzca las nuevas ideas a un tamaño práctico. Haga un progreso aún mayor.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22.- Usted puede manipular sus finanzas de tal manera que pueda hacer buenas inversiones que le traigan una verdadera utilidad ahora. Sea práctico y tendrá una seguridad asombrosa. Sea muy atinado.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22- Usted puede lograr ahora casi todo lo que desea, pero tiene que ser más explícito con las personas apropiadas. Es conveniente que salga a reuniones de grupos. Hará un gran avance.

ESCORPION- oct.23 a nov. 21- Resolver los problemas actuales sólo requiere que analice sus propias acciones asi como las de los demás. Entonces todo saldra bien. Es aconsejable que se prepare cuidadosamente para los días venideros.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Aliados a fascinantes comprenden ahora sus puntos de vista y le dan la clase correcta de cooperación para sus proyectos. Reúnase esta noche con personas de su grado. Avance tambien socialmente.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Adopte toda una nueva actitud con los demas y vera avanzar mucho mas rapidamente en el futuro . Sea un "perfeccionista" en su trabajo. Haga una impresion profunda en las personas que cuentan.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Usted puede ser mucho mas feliz empleando inteligentemente esos aspectos poco usuales que están presentes. Cerciórese de darle alegría a otros tambien. Esto da comienzo a una cadena de eventos agradables.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20- Esté dispuesto a ofrecer la informacion que otros requieren para que puedan lograr mayor éxito. Cosas magnificas pueden ocurrir hoy si usted sigue su intuicion. Comprele un buen regalo a un ser querido.

VENEVISION

DIAHUEBS
3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 U.S. Marshall
6.15 Johnny Ringo
6.45 Johnny Quest
7.15 El Informador
7.30 Viaje al Fondo del Mar
8.30 El Detective Millonario
9.30 Intriga en Hawaii
10.30 Frente a la Prensa

TELECURACAO

DIAHUEBS
5.00 Children Hour
5.30 All American wants to know
6.00 Kleuteronderwijs
6.15 I love Lucy
6.40 Israel Program
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Bucks Bunny
7.30 Shindig
8.00 Lawman
8.30 Phil Silver Show
9.00 World & Sport News
9.15 Perry Mason
10.15 Combat
11.15 Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

2.45 Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.15 Tu Desconocido y Yo
3.30 Locolandia
4.00 Mejías y sus Muchachos
5.00 Huckleberry Hound
5.15 Sorteo de la Lotería de Caracas
5.30 El Padre Soltero
6.00 Wells Fargo
6.30 Club Musical
6.55 Noticias
7.00 Laramie
7.55 Soñar No Cuesta Nada
8.00 La Vida del Dr. José Gregorio Hernández
8.30 Toquetadas
9.00 El Observador
9.15 Los Defensores
10.15 Markham
10.45 Jefatura 87
11.45 Radio Caracas Televisión Dice , con Mons. Juan Fco. Hernández



WEST-END

HOY JUEVES 7.00 y 9.00 P.M
El peor villano de la pantalla VINCENT PRICE en el peor historia de terror

LA TORRE DEL MISTERIO

(TOWER OF LONDON)

MICHAEL FATE - JOAN FREEMAN - JUSTICE WATSON.
Una torre con todos los horrores concebibles. Un hombre con la crueldad de todas las bestias. Misterios inexplicables.
Ingles, titulos en español.
f. 1.50 - f. 0.90 Mayores 18 años.

Mañana 7 & 9 p.m. "AL CAER DE LA NOCHE"

ROYAL

JUEVES 22 de abril a las 8 p.m.

TANZE MIT MIR IN DEM MORGEN

GERHARD WENDLAND - RED GILDO - CHRIS HOWLAND
En Colores. Aleman con títulos en Holandés.
f.0.75 Mayores de 14 años.

PELICULA PA PADVINDERNAN.

WILLEMSTAD,--Diahuebs dia 22 di April 1965 lo tin un presentacion especial di pelicula den e teatro habri di Asiento pa hinter e padvindernan hubenil riba nos isla.

Tur e welpennan, kabouter, padvindster, padvinder, leider y leidsternan di tur organisacionnan di padvinder riba nos isla ta ser invita pa asisti na e anochi aki. Dos pelicula di color lo ser presenta cualnan ta "Naar het eiland van de witte olifant" y Jungle Book mescos cu e interesante buki di Richard Cliping.

Ademas e drumband di K.V. lo anima e anochi.
Kaarchinan di entree ta solamente 25ct cual lo ser obtene anochi na porta di entrada. E presentacion lo cuminsa exactamente 7' or y lo termina mas o menos cuartu pasa di nuebe.

E recaudacion di e anochi ei lo ser dispone pa un bon causa Cu e accion aki ta ser pensa den tres obheto;

1. E union di tur e gruponan di padvinderij.
2. E presentacion di dos pelicula di padvinderij.
3. E cooperacion pa un bon causa.
E presentacion aki lo ser ofrece riba un anochi prome cu dia di St.Joris

---FIN---

C.V.T.V.

DIAHUEBS
3.45 Tele-Comedias
4.00 La Novela de las Cuatro
4.30 Cine Club Infantil
5.00 Episodios y Muñequitos
5.30 Los Tres Chiflados
6.00 Randall El Justiciero
6.30 Marshall Dillon
7.00 Historias Apasionantes "El Dolor del Recuerdo"
7.30 Cásate y Verás
8.00 Felipe
8.30 La Gran Revista del Jueves
9.30 Jungla Humana
10.30 Knock Out
10.35 Cine de la Noche

LA LEY DEL REVOLVER





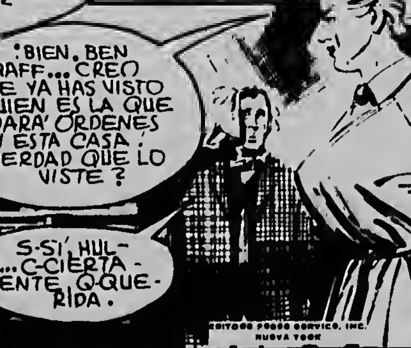














BASEBALL ROUNDUP

pa Fred Down.

NEW YORK -- Net na momento cu tur hende a kere cu manager Red Schoendlenst lo a serra boeki pa Cardenales di San Louis, el a tira banki riba e Bravonan di Milwaukee. E impacto tabata suficiente pa liga Nacional completa tuma cuenta.

E banki -- cu reservanan poderoso -- tabata un debilidad pa Cards durante 1964 apesar di e feliz final di manager John Keane. E liña dilanti ta casi mas fuerte cu cualquier den beisbol, esei tabata e palabra, Pero e reservañan ei b-r-r-r-.

E campeonnan di mundu a hasi un drawback na cuminsamentu di temporada 1965 cu un victoria y un empate pa nan prome siete weganan. Schoendlenst e manager nobato, tabata na su lugar.

Schoendienst a mustra esei den e parti di ayera ora el a manda Juliana Javier batiendo pa un promedio di 145 y Mike Shannon E ultimo tin promedio di 0,45 na bate.

E dosnan cu a reemplaza e hungadornan ei tabata Phil Gagliano y Tito Francona respectivamente. Gagliano quende a bini di Jacksonville di Liga Internacional a empuha dos carreda cu flynan di sacrificio, e tabatin cincu asistencia dos putout y a participa den dos doubleplay. Y Francona quende a ser obtene for di Indios di Cleveland, tabatin un triple y un single den e ataque di nuebe hit cu ta cu ta inclui homerunnan di Bill White y Lou Brock.

Bob Purkey obtene for di Rojos di Cincinnatti a bai henter e ruta permitiendo seis hit y tabatin solamente dos hit te na momento cu nan a drenta nobeno inning ora cu Bravos a reuni cuater single pa dos carreda. Ed Matthews a honronea pa e otro carreda di Milwaukee.

Cachorros di Chicago a ser derrota pa Rojos di Cincinnatti cu score di 9-2, e astronan di Houston a gana Phillies di Philladelfia 11-4, Gigantes di San Francisco a gana Piratas di Pittsburg 3-2 y Dodgers di Los Angeles a gana e metropolitanonan di New York 5-1 den e otro weganan di Liga Nacional.

Pete Rose tabatin un homerun y un doblete y Frank Robinson y Tommy Harper a connecta dobletenan impulsador pa encabesa e ataque di 14 hit di Cincinnatti tras di un pitcheo di cuater di Joey Jay.

Gordon Coleman tambe a connecta un homerun pa Rojos y Ron Santo su cuarto pa Cachorros.

E astronan a score cuater carreda den octavo inning pa supera un retraso di 3-2 y a corre cu Chris Short. Despues nan a ataca tres pa cincu carreda den nobeno inning.

Juan Marichal a tira un eight-hitter, ponchando siete bateador y a duna solamente un base por bola pa su segundo victoria di e temporada aki, pa Giants Willy McCovey a encabesa e poder cu un homerun di dos carreda y un hit y Marichal a yuda su propio causa cu un hit di un carreda.

Don Drysdale cu relevo di Bob Miller den octavo y nobeno inning a derrota e metropolitanonan pa di 11 biaha consecutivo depues di un ataque di 11 hit encabesa pa tres hit di Maury Wills y dos cada uno di Don Drysdale y Wes Parker, quende a connecta un doblete pa empuha e carreda di desempate den septimo inning.

LIGA AMERICANA

Pa Fred Down.

NEW YORK---UPI--E gran bate di Rocky Colavito a bini bek Cleveland y tur e pueblo ta cu e club atrobe.

Esei tabata e veredicto di e gala di homerun di Cleveland ayera ora cu -1-e heroe di homerun di 1950 a connecta un homerun di dos carreda,-2- Indios a score un victoria dramatico riba Los Angeles Angels-3-, 44.335 persona a acudi den e estadio di e club y a supera e total for di 1960 y alavez tabata grita e equipo ganador.

Esaki tabat a e prome aparencia di Rocky na cas for di april 17, 1959 ora cu Frank Lane a cambiele den un deal cu Tigres di Detroit cual a decepciona e fanaticonan di Cleveland. Rocky ayera a bolbe laga su fanaticonan contentu. Indios di temporada 1963 pa e actual a sufri un considerable rebaho den atendencia di publico pa nan weganan, y esel a aumenta e posibilidad di cu e club lo transferi su franquicia pa Seattle Washington. Pero prome cu es el por a sosode presidente di e club Gabe Paul a mira e posibilidad di trece Rocky Colavito bek Cleveland for di Kansas City E regreso di Rocky tabata e historia grandi pa e fanaticonan pero el a keda leeu for di e mas grandi heroe.

Leon Wagner a connecta su segundo y tercer homerun di temporada. Pero tabata Sam McDowell e zurdo delega cu a poncha dies bateador den ocho inning y dos tercio, prome cu e angelinonan a realisa un rally di tres carreda den nobeno inning pa tuma ventaha di 5-4.

Tur cos riba otro esei tabata e dia mas grandi pa Cleveland for di dia cu Rockey a bal.



MIRANDO TA KERIENDO- Herbie Dubois di Southington, Conn ta demostra y conta historia di su pisca grandi. Esaki ta un mamuth di 240 liber cu el a captura na Rockport. Ta ser bisa cu esel ta esun mas grandi cu a ser captura cu Rod and Reel. Un plastic di 40 liber a ser usa y un trabao di 35 minuut tabata necesario prome cu el a ser trece abordo.

SOCIALES

ENLACE MATRIMONIAL.

Awe nochi Sr. Francis jioe homber di Sr. y Sra. Vreugdenhil-Pardo, lo drenta boto matrimonial cu Srta Trees Gerritsen den Misa di Grootkwartier.

Pa e pareha hoben aki ta bai nos mihor deseonan deseando nan tur clase di felicidad den nan bida nobo y cu semper reina den nan dos Paz y Amor, pabien!

E ohochinan Sr. Adriaan N. Hellburg y Srta. Nilda Maria (Nilda cu Boy di Ermira cu Papa Hellburg) a cumpli y celebra nan aniversario feliz.

Boy ocupa cu su trabao asistent dokter y Nilda cu su hopi coi haci nan na Molenplein-Paris. Pabien y hopi anya mas di bida Boy cu Nilda.

DIRECTIVA DI NAASB

WILLEMSTAD,-- Directiva di N.A.A.S. B. pa anja 1965 a keda forma di siguiente manera:
J.H. Kromhout-presidente;
J. Boutmy-Vicepresidente;
A. Poncla-Tesorero.
H.J. da Silva-Secretario.
J. Schenk, O Semerel y E. Pieters Kwiers como comisarionan.
E comision tecnico ta forma pa J. Boutmy, R. Sammy y M. Hellement.

PROGRAMMA DI BASKETBALL

WILLEMSTAD-- Despues di e reunion cu a ser efectua dia 17 di april 1965 Directiva di Basketball Bond a keda compone di siguiente manera:
Presidente --J.M. van Uytrecht,
Vice presidente -- E.M. de Windt,
Secretario -- H.D. Jansen.
J.M. Martis -- Tesorero.
Competitie leider: E.J. La Bast,
Comisario di material -- E. Kranenburg,
Comisario di tereno -- H. Martha.

Ademas señores La Bast, Kranenburg y Martha ta encarga cu e trabao di señala referee, umpire y scorenan.

Dia 22 di april lo tin cuminsamentu di un torneo di basket pa Copa Juliana .

Directivanan di e clubnan di basketball ta ser anuncia di pone nan mes den contacto cu secretario di Bond, pa hasi inscripcion di hungadornan nobo ya cu ta e intencion di cuminsa campeonato nobo di basketball dia promer di juni, por fabor hasi esaki prome cu dia 15 di mei.

Pa e clubnan cu despues di dia 15 di mei a hasi inscripcion di nan hungadornan .

Bond lo considera cu e club ei lo no ta dispuesto pa tuma parti den e campeonato venidero.

Knockout pa Copa Juliana 1965.

Diahuebs dia 22 un partido di clase B entre Janwe y Rising Trotters pa defini ganador B1.

Despues Huracan lo sali contra Spes Patriae den un partido di clase A pa dicidi ganador A-1.

Diamars dia 27, Curacao Deportivo Contra Athene den clase B pa ganador B-2.

Den clase A Lightning contra Aquino pa ganador A-2.

Diahuebs dia 29; Clase A-- Ganador A-1 contra ganador A-2 pa Ganador A-3.

Clase A; Sithoc contra Jong Curacao pa ganador A4.

Diasabra dia 1 di mei; Clase B-- Ganador B-1 contra ganador B-2 final Clase A; Ganador A-3 contra Ganador A-4 pa final.

Tur e partido nan lo ser efectua riba canchanan di Mundo Nobo.

E promer encuentronan riba e dianan menciona lo cuminsa exactamente 7° or, mientras e segundo di e mesun dia ei lo cuminsa mitar di nuebe.













PEPITA









BUCHI ROBEZ

















ARRAES A SER LAGA LIBER

RIO DE JANEIRO - UPI - E ex-gobernador di Pernambuco, Miguel Arraes, a ser pone den libertad ayera nochi, despues di a keda un aña y binti dia den prison.

Arraes, quende a ricibi beneficio di Habeas Corpus qu a ser pone pe tribunal supremo federal, a ser detene dia prome di april di aña 1964, ora qu e derrocamiento di gobierno di presidente Joao Goulart a tuma lugar.

Libertad di Arraes a ser dicidi despues di un reunion qu presidente Humberto Castello Branco y e ministro di guerra interno general Decio Escobar a tene.

Informantenan oficial a señala qu tal decision lo a desbarata e rumornan qu tabata circula di qu Arraes lo no wordu pone den libertad, ripitiendo e determinacion di Gobierno pa cumpli fallonan di justicia.

COMANDANTE VIETNAMES A MURI

Londres--UPI--Gobierno di Vietnam del Norte a afirmá qu teniente coronel Pham Phuc Quoc, comandante di ehercito di Vietnam del Sur, a muri dia 19 di e luna aki, ora qu su avion a ser tumba durante un atake, riba e aeropuerto Bien Hoa.

Tal afirmacion, distribui pe agencia di noticia Nueva China, ta bisa qu e avion di e oficial a ser tumbá "pa e forsanan arma y pueblo" di e provincia Na Tinh.

Ela agregá qu un certificado qu a ser haña den sacu di e cadaver di Quoc tabatin e number di serie OO7450, y e fecha di emision tabata prome di december 1964.

Celebracion Wesley Auditorium

San Nicolas--23 april-- Ayera atardi tabatin un celebracion den Wesley Auditorium na San Nicolas caminda e juventud di comunidad methodista a recorda e promer aniversario di e auditorium cual por worde considera e Centro Cultural di San Nicolas. Na ocasion di e celebracion aki senjor Nicolas Piña Lampe a papia tocante di "Juventud y Autonomia."

LIONS A ELIGI DIRECTIVA NOBO

ORANJESTAD. 23 April - Diarazon anochi ultimo durante di un reunion general di Aruba Lions Club un directiva nobo a worde eligi pa e anja venidero.

Esaki ta worde forma como lo siguiente:

Presidente Harry Posner. Vice presidentenan Carlos Juliao. Theo Hese, Alfonso Mirep.

Secretario: Elbert Arends. Tesorero Frans Schuit. Lion Tamer Milo Daal, Tail Twister Hubert Ecury miembronan di directiva Oiky Posner. Adriaan (Janchi) Arends. Jan C. Lacle. ex-presidente inmediato Joe D' Aguiar.

SPES PATRIAE Y ST. GERARDUS SCHOOL NA LAGO

SAN NICOLAS, 23 April - Ultimamente dos grupo di hobenan a haci un bishita na Lago, esaki tabata miembronan di e club Juvenil Spes Patriae y St. Gerardus school despues di gira door di e compania nan a mira slides di carnaval 1965 den centro di recepcion di e compania.